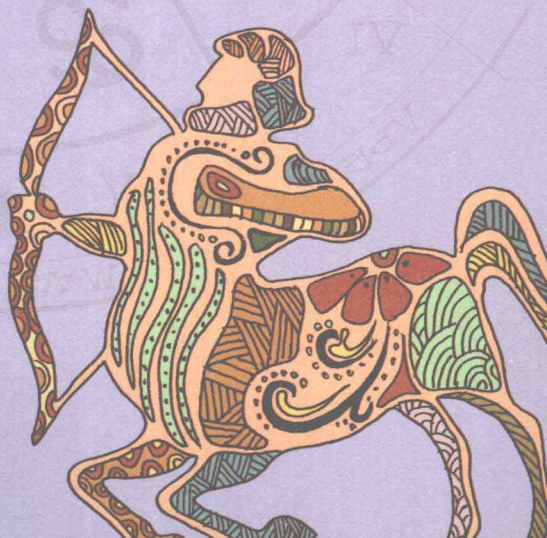
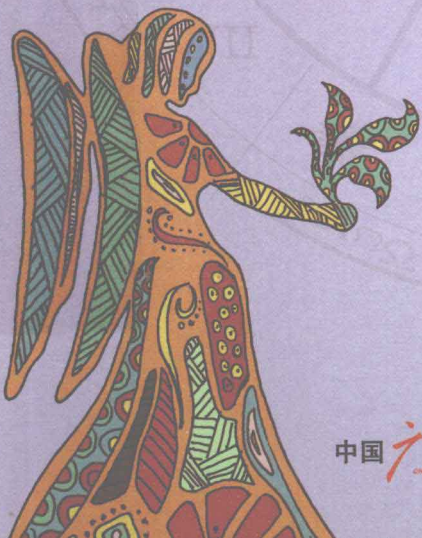


The Twelve Houses

人生的十二个面向

[美] 霍华德·萨司波塔斯 著
韩沁林 译
胡因梦 审订



中国  广播电视出版社
CHINA RADIO & TELEVISION PUBLISHING HOUSE

改变，从心开始

立品图书·自觉·觉他
www.tobebooks.net
出品

图书在版编目 (CIP) 数据

人生的十二个面向 / (美) 萨司波塔斯著; 韩沁林译. -- 北京: 中国广播电视出版社, 2013.1
书名原文: The Twelve Houses
ISBN 978-7-5043-6786-0

I. ①人… II. ①萨… ②韩… III. ①占星术-通俗读物 IV. ①B991-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第314442号

The Twelve Houses; Exploring the Houses of the Horoscope
Copyright © Howard Sasportas 1985
This edition first published in 2007 by Flare Publications
in conjunction with the London School of Astrology
BCM Planets, London WC1N 3XX, England, UK
www.flareuk.com and www.londonschoolofastrology.co.uk
Simplified Chinese Translation copyright © 2013
by Lipin Publishing Company
ALL RIGHTS RESERVED

本书译文简体中文版由城邦文化事业股份有限公司(积木文化出版事业部)授权使用
北京市版权局著作权合同登记号 图字: 01-2012-9004号

人生的十二个面向

[美] 霍华德·萨司波塔斯 著
韩沁林 译

责任编辑 许珊珊

封面设计 大诚艺术设计机构

出版发行 中国广播电视出版社

电 话 010 - 86093580 010 - 86093583

社 址 北京市西城区真武庙二条9号

邮 编 100045

网 址 www.crtip.com.cn

电子信箱 crtip8@sina.com

经 销 全国各地新华书店

印 刷 三河市华晨印务有限公司

开 本 787毫米×1092毫米 1/16

字 数 415(千)字

印 张 28.25

版 次 2013年1月第1版 2013年1月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-5043-6786-0

定 价 68.00元

(版权所有 翻印必究·印装有误 负责调换)

感谢辞

在我经历写作的苦恼与狂喜之际，许多人不吝提供协助、建议和宽容。我在此对他们献上最诚挚的谢意。

由衷感谢马克斯·海富勒的陪伴，鼓励我开始写这本书，罗伯特·沃克在写作的中后阶段鞭策我，感谢他的慧识卓见和不吝指正，他总是及时伸出援手，用耐心和支持陪我渡过困境。

我也十分感激玛丽·安·艾芙葛瑞为“宫位研讨会”留下专业流畅的记录；感谢克里斯廷·默多克提供不可或缺的专业协助、指导和鼓励；感谢莱斯利·科特里尔的专业建议；感谢希拉·萨司波塔斯的热情支持。

以下人士多年来不吝与我分享专业的见解，着实令我获益良多。特别感谢玛哈礼希·玛赫西·优济对我敞开心怀，让我领受珍贵无价的教诲和冥想经验；感谢达比·科斯特洛的双子座洞见提供我灵感，指引我回溯至占星学的本源；感谢我的占星学入门导师贝蒂·考尔菲尔德和伊莎贝尔·希基；感谢班·贝格

帮我更加了解自己；感谢伊恩·戈登-布朗、芭芭拉·萨默斯和黛安娜·惠特莫尔，我从他们身上获益良多；感谢朱蒂·霍尔给予我慷慨且忠贞不渝的支持，以及她的智慧、疗愈和协助；衷心感谢丽兹·格林的精辟见解，她赐予我挚友、导师和占星同好的恩惠，对我的所有著作都影响甚巨。

特别还要感谢两位重要人士。言语无法形容我对“戈梅拉夫人”多纳·玛格丽塔的感激，谢谢她与我分享狮子座的爱与热忱，让我在如诗一般的氛围下进行写作；最后要感谢的是杰奎琳·克莱尔，我对她的感激不亚于任何人，谢谢她诚挚的友谊陪我度过一切，更感谢她用心制作的完美图表。

霍华德·萨司波塔斯

1985年

霍华德·萨司波塔斯于1992年5月12日辞世。新版的《人生的十二个面向》在他辞世十五年后问世。占星学自古代巴比伦发源至今，阐释的角度及方式一直在不断地变化，许多极具启发性的占星研究领域和文献也源源不绝地出现。依此看来，十五年实在是一段相当漫长的时间。各种书籍、导师、学校、宗教和灵性组织出现又消失了，在某一段时间被奉为圭臬的特殊方法，之后就可能被弃之不用，因为新的阐释方法似乎更能为四千多年来不停被追问的疑惑提供所有的答案。

占星师也很清楚天体循环的意义深远。举凡2001年至2002年土星和冥王星的对分相，或者2006年至2007年土星和海王星的对分相，或是冥王星在射手座停留长达十三年，这些重要行进组合的意义不仅体现在政治、科学、社会、宗教和艺术潮流上，也体现在占星学领域。这也证明了在某一段时期极为重要的占星学理论及实务，对于另一个时代的人却意义不大，因为占星师及其学

生、客户的需求也会随着集体意识的改变而改变。极少数占星师能够超越生命循环的转变，历久弥新，霍华德就是其中一位。他的占星学从来不随波逐流，而是根据对占星符号学的深入了解，同时融入对人性的深刻洞见。当他辞世时，占星学界均认为失去了一位最受欢迎、最具原创性的思想家。他已出版的著作包括《人生的十二个面向》、《变化的众神》(*The Gods of Change*)、《太阳星座职业指南》(*The Sun Sign Career Guide*，此书是他与占星师罗伯特·沃克合著的)、《出生星图的指引与命运》(*Direction and Destiny in the Birth Chart*)，以及我与他共同撰写的四本研讨会著作：《人格的发展》(*Development of the Personality*)、《无意识的动力》(*Dynamics of the Unconscious*)、《天体之光》(*The Luminaries*)以及《内行星》(*The Inner Planets*)，这些著作让他在经典的占星文献作家中赢得不朽的地位。近年来，拜电脑科技进步所赐，AstroLogos得以出版 Studyshops 系列作品，其中包括了霍华德研讨会的实况录音，加上文章和图表解说，以 CD 形式收纳出版。有了这一套 Studyshops，后辈占星师可以享受亲临现场的乐趣，仿佛在参加一场场生动活泼的研讨会，聆听霍华德的分享与教导。

现场的讲述无疑最能展现霍华德的迷人之处。他的风趣机智、对人心的激励、深刻的洞见、清晰的表达和人性的温暖面都展露无遗。作为一名优秀作家，他的深远影响力却源自于他的性格，他的伦敦“心理占星学中心”(Centre for Psychological Astrology) 研讨会的学生，对他这一点最为熟悉。霍华德难得地将神秘主义和实用主义兼容并蓄，从最高层面的形而上思考，进入最实际、有时甚至是人性最黑暗底层的星图相位观察。他时刻不忘人本心理学的观点，深知占星师必须洞悉原始的人性动机和冲突，才能将抽象的占星理论应用于现实生活中。他对学生展现无限的善意和同理心，不断强调一种高度理想主义的灵性观点。与此同时，他对教条式的武断作风和恶意批评也不加宽容。他的分析兼具强烈的个人性与超个人性，但他从不锁定“大众”为受众，因为他认为一切都关乎个人。

早在占星网站或线上教学大量出现之前，霍华德就已经将他的写作和教学提供给占星界分享。他的方法来源于与学生及个案的亲密交流，他的占星阐释也总是根据实务经验而非猜想或臆断。《人生的十二个面向》于冥王星进入射手座之前写成，此行进位置反映出宗教派别的兴起，这种情形不仅出现在宗教界，也出现在占星界中。霍华德从未宣称过所谓的“唯一真实的占星学”，也不曾将拥护其他学派或方法的占星执业者视为敌人或异教邪说，虽然他时常沦为这类人攻击的目标。这种伪装成专业批评的攻讦多半源于忌妒，而这在占星界并不罕见，但霍华德从未沉溺于这种自我膨胀之中。他只是继续执业，写出优秀的占星著作，同时愿意将各方不同的见解折衷地融入自己的方法中，从弗洛伊德到精神整合疗法、从西方神秘主义到印度神秘学、从心理星派的星图阐释到行进、推进的占卜应用、从讨论神话和原型概念到一个人该何时售屋，无论如何，他最注重的还是对个案本身的適切分析，呈现其生命的完整性，并揭露其重要议题，而他的分析技巧也从不曾沦为人性心理现实的附属品。

霍华德的占星学总是以人性为中心。就是这份特质，加上他从不刻板地说教，让他的著作持续地受到各种哲学或精神教派的占星师喜爱。已故的瑞士占星师亚历山大·鲁伯提（Alexander Ruperti）为戴恩·鲁依尔（Dane Rudhyar）的著作撰写的贺文，发表在1986年春季的《占星学期刊》（*Astrological Journal*）上，他提出了以下的见解：“没有一种占星学是独占鳌头的。在每一个时代里，当代的占星学只是反映出每一种文化在天体运行中发现的秩序和规则，或者只是反映出每一种文化所能想象的天堂与地狱的关系。”在后现代时期，鲁伯提的见解仍获得许多占星学派的认同。但霍华德自己非常清楚，这种赏析人性心理和精神存在的架构极具开放性，可以与其他占星学派相容。虽然他没有追随中古世纪希腊罗马派的星座阐释方法，也从不认为自己的著作是一种预言，但他绝不轻易批评其他占星方法是“错误的”。他宁可将天赋发挥在自觉最能被善用的地方，占星学子和执业者至今仍因他真诚又谦虚的奉献获益良多。新版的《人

生的十二个面向》是一本历久弥新的著作，其中不仅有霍华德不吝分享的卓见，还涵盖占星学的世界观。诸多的古典、现代、后现代占星著作和霍华德的著作，会共同地继续带给占星学子和经验丰富的执业者无限的启发。

丽兹·格林

2007年5月于英国巴斯市

宫位是占星学的重要基石之一。每一位对占星学抱持严肃态度的学生，都应该在一开始就学习认识宫位。由于宫位代表的是基础原理，所以人们经常认为它十分简单，也许是构成占星分析的三位一体之基础大三角（行星—星座—宫位）中最简单又易懂的部分，也因此常被视为占星文献中最不值得深入细究的部分。

但根据我自身的经验，宫位并不比行星和星座简单，甚至更加微妙难懂。这并非毫无道理，试想诞生在同一天的人都会有同样的行星落在同样的星座，而在宫位内的位置，却是根据最个人性的条件，也就是出生时间而定的。就是因为宫位与个人的关系最为密切，而且我们依此勾勒出个人命运的蓝图，所以非常值得在目前占星学教科书提及的内容之外，更深入地分析探讨这个部分。让人很遗憾的是，这个研究领域至今仍有许多探究的空间，显然过去没有一位作者全面而深入地探讨这个看似简单实则困难的“生命领域”议题。

我很高兴能为这本书撰写前言，这本书不仅填补了目前占星文献的空白，同时还能扩展我们对占星学的认识。霍华德在撰写此书时，并没有违背那些已经被印证和肯定的传统占星知识，也没有像其他许多占星学作者一样一味地忽略另一个方面，他将心理学知识带入这个长期以来纯以占卜或阐释行为为主的研究领域。在我的眼中，这本著作是独一无二的佳作，同时也是“心理占星学”中最杰出的一本。但这本书没有淹没在心理学术语中，无论是对初学者还是有经验的执业者而言，其中的文字叙述同样地清晰易懂。

从某些层面看来，“心理占星学”极具争议性，许多研习古典占星学的占星师都认为，经过数百年验证的占星术语已渐渐地被心理学语言所覆盖。在他们看来，融合心理学的占星学不再“纯正”，反而变成了另一种形式的咨询职业。但是霍华德书中的心理占星学，并未破坏占星学架构的优美和完整，反而涵括了另一种非常简单的概念：心理层面的现实。一个人一生的独特性就在于凸显此生应该展露的天性；然而除非他能体认到心理活动的存在，否则很难领会这一层意义。霍华德在书中对宫位的深入探讨就是最深刻的“心理学”阐释，因为他在每一章节都提出了清晰的见解：一个人在某一个生命领域总会遭遇特定的经验，而这都取决于他的心理如何认知、反应或阐释这个生命领域。霍华德在第一章就极力强调这个观点。

心理占星学的哲学前提就是，每个人的存在都根源于他内在的思想、感受、期望和信念。

这当然是一种占星学，而非其他学说的延伸；这种占星学保留了个人心理的基本尊严和价值，而且宫位的重要性不亚于位于其中的星座和行星，因为它从内而外赋予个人更完整的生命意义，而非代表与个人灵魂毫无关联的静态“地点”或“时间”。

书中不时可见作者个人的占星学经验，内容丰富且令人钦佩。我从中获益良多，此书也深化了我对占星学的洞察。我和作者一起创办并共同指导位于伦敦的“心理占星学中心”。我在此推崇他的著作，不仅因为该书清晰易懂又极具

深度，更因为书中的阐释都来源于他多年来的实务经验，而非只是熟练的理论推演。在这本书中，我们也可以清楚地看见他对于占星师的个人发展和内心冲突的贡献，我认为对于任何想要为咨询者负责的人而言，可以将此一部分作为首要的标准。对作者而言，心理是一种显然存在的事实，因此他可以透过占星学的架构，将心理的现实层面和微妙之处传达给受众。真正的权威是无法捏造的，尽管有无数占星学作者提出了优秀的理论，但这些理论并未接受过现实的检验。我们无法根据单一宫位内某颗行星的影响，来解释如何在无意识中一步步建构“外在”现实，除非能找出现实与无意识的关联，才能解释这种复杂的情节。其他占星学派的阐释多半着重于描述行为，这只会将我们带回原点。如果占星师只注重描述行为，就无法呈现占星学中最具原创性、最具目的性的面向了。换言之，占星学应该可以打开一扇门，让我们发现态度会如何影响现实生活；如果我们能有意识地去面对生命，可能会创造出另一种人生面貌。占星师若是只注重描述行为，就会失去原创性，而且不得要领，只能将占星学作为一种手段，合理化一个人的不负责任行为。

作为一本教科书，霍华德的书是无价之宝。因为此书深入浅出，从最基本的概念入门，引领读者一步步地认识阐释宫位的复杂性，而又不失严谨的架构和清晰扼要的描述。对于一位想要认真学习、深入了解占星学的学生而言，这无疑是一本不可或缺的参考书。作为一本心理占星学的著作而言，这本书内容清楚扼要，极其珍贵。心理占星学不是要舍弃占星学，改而采用精神疗法，而是要在了解或解读占星符号的过程中，融入内心和外层面面的经验，借此来呈现兼具内外层面的基本原型模式。宫位时常让人感到困惑，解析它就像在一个大前提下收纳各式各样的主题似的。例如，死亡的深层奥秘与寿险单的内容同样会呈现在第八宫里；第六宫除了探讨身体和心智的关系，也可以看出我们与“小动物”的相处情况。霍华德的著作为每一个宫位提供了基本意义，让这些看似毫不相干的主题有了关联性，也让读者了解为何这些“外在”的环境都是内在核心的一部分。这样的洞见着实难得，我们不能

低估其价值。

我在此十分高兴能引荐这本书，这本书对占星文献具有独一无二的重要贡献。

丽兹·格林

在一张星图中，宫位象征的是生命情境或剧情发生的领域，而此领域承载着行星所带来的无法抵挡的力量。我们或许可以把宫位比喻成一种进化的趋力和界限，促使我们对自己的惯性模式做出调整和修正，让人格的各个面向产生的互动变得更为和谐圆融，以达成此生灵魂净化的目的。

举个实际的例子，假设代表内心之家、生命基础、原生家庭及父亲的第四宫里，存在着象征禁忌议题、侵害或心理阴影面的冥王星，而此行星与其他宫位里的火星或金星形成了困难相位，同时第四宫里还有其他涉及稳定性及安全感的行星，那么星图的主人就可能遭遇家族中的男性的性侵害，而且会试图将这份权力被剥夺的痛苦埋藏到无意识里。等到此人成年后，这股复杂且充满危机感的能量，往往会不由自主地借由情感的三角习题释放出来，最后迫使此人必须像潜水员一般沉入无意识的底端，将童年的创伤经验层层揭露，彻底地弄清楚自己人格模式里先天带来的冲突，并且意识到必须在内心的祥和、知足及

安全感方面全盘改造自己。这类人通常会因此而发展出一种透视力，能够洞察到他人内心深处的情感需求，甚至成为极富智慧的治疗师或心理学家。

按照这样的观察方式，我们可以从十二个宫位里的任何一宫，看出相关生命领域可能发生的剧情，并将其統合到整张星图其他的要素里面，综合性地理解一个人的完整业力蓝图。

这本由沁林翻译和我审订的《人生的十二个面向》，是欧美备受推崇的已逝占星师霍华德·萨司波塔斯的经典之作。立品图书本着至高的诚意，出版这本奠基于心理学的宫位大全，应该是热爱占星学的读者们所乐见的的事情。

感谢沁林鼎力相助，接下了翻译的苦差事。这是我审订过的作品中最不费力的一本。

胡因梦

2010年于台北

引言

一个人必须成为命定的模样，实现此生的命运。

——保罗·蒂利希

我们周遭自然万物的生命，都会根据特定的内在蓝图逐渐展露自己。玫瑰苞蕾绽放成娇艳的玫瑰，橡实长成橡树，毛毛虫脱蛹而出蜕变成蝴蝶。若说人类命运与宇宙众生有所不同，实在于理不通。因此，我们也会根据内在蓝图揭露自己的人生吗？

每个人都具有独特潜能这个概念，自古就已存在。圣奥古斯丁曾写道：“我的体内有一个更像我的‘我’。”亚里斯多德曾用“圆满实现”（entelechy）意指带来潜能的事物会进化至全然圆满的状态。亚里斯多德还认为“本体”（essence）是无法丧失的本质，除非我们不再做自己。东方哲学则是用“法性”（dharma）这个词来解释万物诞生后所拥有的内在本体和潜在生命模式。苍蝇嗡嗡叫、狮子怒吼

和艺术家创作，都是“法性”的体现。每一种生命模式都有其独特的真理和尊严。

“成为真正的那个我”有如一场永恒的探索，现代心理学家用个体化过程、自我理解、自我实现、自我发展等许多不同的词为其命名。无论我们如何称呼它，其所强调的意义都十分明确：每一个人都具有内在的潜能和才华。更有甚者，内心深处对于自己真正的本质、命运、能力和生命“召唤”，都存有一种原始的理解或是前意识的认知。我们不只知道必须踏上独特的生命之路，同时还出自本能地知道那是一条什么样的道路。

我们的成就、快乐和幸福全取决于是否能找到自己的生命模式，并将其如实地呈现。丹麦哲学家克尔凯郭尔（Kierkegaard）发现，最常见的绝望不是无法展现真我，而是选择成为别于自我本质的另一个人。美国存在心理学家罗洛·梅（Rollo May）曾写道：“如果一个人否定了自己的潜能，没有将其具体实现出来，他就是有罪的。”神学家曾经解释第四种原罪“怠惰或倦怠”，指的就是一个人在此生没有实现自知能达成的使命。然而，我们如何与自知天命的那个我产生联结呢？如果我们曾经迷失方向，又该如何重新找到正途？是否有任何地图，可以指引我们找回自我？

出生星图就像是这样的一种地图，犹如在我们诞生的地点和时间，出现了一张天堂美景图。它象征性地勾勒出我们独特的存在、天生的模式以及内在的设计。我们若是没有受到家庭、社会的阻碍，或是受到**内在的矛盾性**的严重阻挠，便可以透过出生星图显示的信息，察觉到自己天生擅长的事物。

我们不仅被赋予了生命，同时也背负着生命的要求。我们是否能成为应该所是的样子，完全由自己决定。到达生命终点时，我们必须为自己活出的一生担起全责，无论是接受或拒绝真实的本性、目的和身份，都必须独自承受结果。出生星图是回归自我的最佳导引。星图中的每一种排列组合，都显示我们最能恰如其分地展现自我的方式。那么，何不仔细聆听星图提供的信息呢？

霍华德·萨司波塔斯